

Le Shaw Festival Theatre

On vient de terminer les travaux de construction d'une vaste annexe au Shaw Festival Theatre de Niagara-on-the-Lake. Réalisée dans le cadre d'un remaniement complet des installations de théâtre, cette annexe de production occupe 36 000 pieds carrés (3 350 m²). D'après l'architecte canadien Ron Thom, elle traduit bien la vision de l'architecte ayant dessiné le théâtre d'origine. Les dessins d'architecture ont été réalisés par monsieur Peter Smith, ancien associé de monsieur Thom, du cabinet d'architectes Lett/Smith de Toronto, et Bill Lett Jr. du cabinet d'architectes Lett/Smith de Peterborough. Splendide ajout au bâtiment d'origine, cette annexe s'harmonise parfaitement avec le complexe théâtral.

Parmi les caractéristiques de l'aspect extérieur de cette annexe, mentionnons le revêtement réalisé à l'aide de longs panneaux de cuivre. Des sections de feuille de cuivre de 16 onces, de 18 pouces (46 cm) de large, ont été agencées de façon à créer un motif régulier de sections de 8 pieds (2,4 m) et de 18 pieds (5,5 m). Les longueurs ont été mesurées de façon à donner un rythme à la composition. La société Schreiber Brothers Limited de Hamilton, sous la supervision du vice-président, monsieur Dan Schmidt, et des chefs de chantier Terry Smith et Allan Beckwick, ont surveillé les travaux de pose du matériau de recouvrement, qui ont été réalisés avec un soin minutieux du détail. Les 13 000 livres de feuille de cuivre ont été fournies par la société Canadian Brass and Copper de Concord, en Ontario.

Sous le rez-de-chaussée, on a créé de vastes espaces dans lesquels se trouvent deux grande salles de répétition, un studio d'enregistrement, la «chambre verte», les bureaux de l'administration, une cuisine permettant d'asseoir des groupes nombreux et de tenir des réceptions et d'autres installations de service. La création de ces vastes espaces visait à réduire le plus possible les dimensions de l'annexe supérieure et permettre de conserver les caractéristiques dominantes de la façade du théâtre.

Le Shaw Festival se tient chaque année d'avril à novembre, à Niagara-on-the-Lake. C'est l'un des plus importants festivals du monde qui regroupe des représentations d'œuvres de George Bernard Shaw et de

Les panneaux de cuivre ont été laminés en dehors du chantier et ensuite posés durant l'hiver. On voit à gauche, Bill Lett du cabinet d'architectes Lett/Smith et à droite, Stephen Knapp de la CCBDA.

The copper panels were roll formed off-site, then installed during the winter. On left, Bill Lett of Lett/Smith Architects, and on right, Stephen Knapp of CCBDA.

celles de ses contemporains. (Les lecteurs de longue date se souviendront de l'article paru dans le numéro 138, qui portait sur l'inauguration de la statue de George Bernard Shaw qui a été érigée dans la rue du théâtre). Ce festival attire plus de 300 000 personnes par saison.

Avec le temps, la toiture de cuivre deviendra vert-de-gris. Comme les panneaux sont posés à la verticale, la



Le revêtement en cuivre de l'annexe du théâtre constitue un élément fondamental de la conception. La photo est la courtoisie de Ben Rahn de A-Frame Studios.

The copper cladding is a primary design element for the addition to the Theatre. Photo courtesy of Ben Rahn, A-Frame Studios.



formation d'une patine sera plus lente que celle d'une toiture ordinaire en bardeaux de cuivre. Le cuivre s'harmonise avec les autres matériaux de recouvrement de la structure, comme la brique rouge vif, le verre et le cèdre. C'est un matériau qui assurera un service irréprochable pendant bien des années et qui traversera le siècle, comme les œuvres de George Bernard Shaw. ♦

Shaw Festival Theatre



The use of copper cladding and flashings is extensive. Photo courtesy of Ben Rahn, A-Frame Studios.

On a utilisé une quantité considérable de cuivre pour le revêtement et les solins. La photo est la courtoisie de Ben Rahn de A-Frame Studios.

A major new addition to the Shaw Festival Theatre in Niagara-on-the-Lake was completed recently in a reorganization of the entire Theatre complex. The 36,000 square foot (3,350 m²) Production Centre addition echoes the vision of the original Theatre architect, noted Canadian architect Ron Thom. The addition was designed by one-time Thom partner Peter Smith of the Toronto office of Lett/Smith Architects and Bill Lett Jr. of the Peterborough office of Lett/Smith Architects. It is a wonderful complement to the original design and integrated seamlessly into the entire Theatre campus.

One of the featured elements of the exterior of the addition is the use of long pan copper cladding. 16-oz. Copper was used in 18-in. (46 cm) wide pans, installed in a regular pattern of 8-foot (2.4 m) and 18-foot (5.5 m) sections. These dimensions were carefully controlled to reflect other elements of the structure in an especially rhythmic composition. Schreiber Brothers Limited of Hamilton, under the supervision of Vice-president Dan Schmidt and Field Supervisors Terry Shaw and Allan Beckwick, were responsible for the meticulous installation of the copper cladding. The 13,000 lbs of copper sheet was supplied by Canadian Brass and Copper of Concord, Ontario.

The extensive spaces created below grade include two large rehearsal halls, a recording studio, the Green Room, administration offices, a kitchen able to

handle large groups and receptions, and other service facilities. This was done to minimize the size of the addition above grade to allow the Theatre at the front of the site to remain its dominant feature.

The Shaw Festival, held each year from April to November in Niagara-on-the-Lake, is one of the world's foremost festivals celebrating the works of playwright George Bernard Shaw and his contemporaries. (Long-time readers will recall the article that appeared in Bulletin No. 138 on the statue of GBS erected

down the street from the Theatre.) In a season it typically draws well over 300,000 guests to its performances.

The copper cladding will slowly age to a green/grey patina, taking longer than a typical roof due to its vertical orientation. It also compliments the other materials used throughout the structure, the sturdy red brick, glass, and cedar. It will also, as it ages, provide many years of trouble-free service. Like the works of Shaw himself, it will endure well into the next century. ♦



Illustration of the interconnection of the cladding, flashing, and substrate materials.

Illustration de l'interconnexion entre le revêtement, les solins et les matériaux de support.